



# Accueil des familles étrangères

## Association A.F.C. Saint-Pierre-Dominique

L' A.F.C. a en charge une halte-garderie ; des chantiers éducation ; organise des bourses aux vêtements puériculture ; sur le territoire du 14<sup>ème</sup> et des arrondissements limitrophes.



## Présentation du projet :

**Catégorie :** communication

### Présentation générale :

Objectif : pouvoir communiquer avec les familles étrangères présentes à la halte-garderie. Pour cela, des fiches ont été créées, traduisant les phrases les plus fréquemment utilisées au sein de la halte-garderie, en plusieurs langues : Anglais, Arabe, Brésilien, Chinois, Espagnol, Italien, Japonais, Bambara, Polonais, Portugais, Roumain, Russe, Slovaque ; avec la phonétique.

Mars 2015 : impossibilité de communiquer avec deux nouvelles familles

avril 2015 : intervention d'une stagiaire syrienne et réalisation d'une fiche de dialogue franco- syrien grâce à cette stagiaire.

Avril 2015 : demande à une famille franco-japonaise la traduction de la même fiche

À partir de mai 2015 : multiplication des fiches pour obtenir un maximum de traductions

### Public cible de l'action :

Tous les étrangers ayant un enfant dans l'association. Possibilité de faire connaître à des parents utilisant les services d'une garde d'enfant étrangère.

### Bilan de l'action :

Il y a une meilleure communication avec les familles et implication de nouveaux parents.

**Action reconductible** Toute association peut accueillir des personnes ne parlant pas français et donc utiliser ce genre de fiche.

**fiche de dialogue Français - Slovaque**

Français	Langue - Slovaque	Phonétique
oui	Ano	Ano
non	Nie	Nie
beaucoup	Veľa	Veľa
peu	Málo	Málo
bien	Dobre	Dobre
mal	Zle	Zle
j'y va	Vošle	Vošle
triste	Smútny	Smútny
content	Šťastný	Šťastný
malheureux	Nesťastný	Nesťastný
ibérien	Kyjevská Hrádz	Kyjevská Hrádz
eau	Voda	Voda
Est-ce qu'il va bien ?	Dobre sa ma ?	Dobre sa ma
Il va bien.	Dobre sa ma	Dobre sa ma
Il ne va pas bien.	Zle sa ma	Zle sa ma
Est-ce qu'il a bien dormi ?	Dobre spal ?	Dobre spal
Il a bien dormi.	Dobre spal	Dobre spal
Il n'a pas bien dormi.	Zle spal	Zle spal
Est-ce qu'il a bien mangé ?	Dobre jedl ?	Dobre jedl
Il a bien mangé.	Dobre jedl	Dobre jedl
Il n'a pas bien mangé.	Zle jedl	Zle jedl

# Jeu de prévention sur les conduites à risques pour les enfants et les adolescents

## Association La Luciole

L'association La Luciole accueille les toxicomanes seul ou en famille, organise des groupes de paroles pour les parents et de la prévention dans les écoles. Elle gère également une maison qui a pour objectif de permettre à des usagers en difficultés de venir se reconstruire loin du milieu et des tentations de la drogue.



## Présentation du projet :

### Catégorie : communication

#### Présentation générale :

Le jeu de prévention Kanditu pour les lycéens et jeunes adultes existait déjà, le but de cette action était donc d'adapter le jeu pour les enfants du primaire et les adolescents du collège. Ce jeu de prévention permet de créer un espace confidentiel de parole où les jeunes peuvent s'exprimer et prendre position en toute liberté sur la drogue, l'école, la famille etc...

Il a été réalisé en partenariat avec une école et des professeurs pour cerner les problématiques et les questionnements des plus jeunes. Tout au long de l'année, nous avons récolté les questions des jeunes lors de différentes manifestations. Puis, nous avons travaillé à organiser, classifier par thème et reformuler ces interrogations afin de créer deux versions pilotes du jeu ; l'un pour les 6-10 ans et l'autre pour les collégiens. Le jeu se déroule autour de cinq thèmes : famille, école, émotions, conduite, « à toi de répondre ».

#### Public cible de l'action :

L'adaptation du jeu concerne les enfants à partir de l'âge de 6 ans, jusqu'aux collégiens. Le jeu permettant des échanges avec les parents, ce sont donc l'ensemble des membres des familles qui sont concernés.

#### Bilan de l'action :

Le jeu offre un espace d'expression pour aider les jeunes à mieux maîtriser leur découverte et se rendre acteur et responsable des choix qu'ils posent. Concernant le Kanditu junior, dans la mesure où les parents jouent, il arrive qu'ils ne laissent pas parler leur enfant ou oriente leur réponse. La difficulté pour l'animateur réside donc dans la nécessité de rappeler aux





# Création d'un logiciel informatique permettant une communication à grande échelle

## Association SOS Papa

SOS Papa a pour but de maintenir des liens équilibrés entre les enfants et les parents après la séparation de ces derniers.

L'association propose un soutien moral et juridique aux pères.



## Présentation du projet :

**Catégorie :** communication

### Présentation générale :

L'un de nos adhérents (ingénieur, mais pas informaticien professionnel) a développé un logiciel informatique permettant d'envoyer un email à un grand nombre de destinataires.

L'adhérent concerné a lui-même :

- saisi la liste (accessible sur le site web de ces assemblées) de tous les élus français : députés, sénateurs et députés européens
- constitué, par recherche web, une liste de 1300 journalistes français ou francophones, des presses écrites, radio et TV

Bien entendu, chaque envoi est accompagné d'une mention proposant d'être retiré de la liste des destinataires.

Depuis cet outil est utilisé plusieurs fois par mois. La plupart du temps le message envoyé est sous forme de communiqué de presse, qui est envoyé simultanément au panel de journalistes et à tous les élus.

### Public cible de l'action :

1300 journalistes, 577 députés, 348 sénateurs et 74 députés européens français

### Bilan de l'action :

Il y a des réactions directes aux communiqués de la part des journalistes. Il y a très peu de demandes de désinscription.





## Autour d'une scène

### Association Les Papillons Blancs de Paris

Les papillons Blancs de Paris informent et accompagnent la personne handicapée mentale et sa famille dans leur vie quotidienne : scolarisation, insertion professionnelle, hébergement, protection juridique, accès aux soins, à la culture, aux sports. L'association représente 1000 familles parisiennes, 300 bénévoles et 6 permanents.



### Présentation du projet :

#### Catégorie : communication

#### Présentation générale :

« Autour d'une scène » réunit le temps d'une soirée des artistes chanteurs, musiciens, professionnels ou amateurs handicapés et non handicapés, dans la plus grande mixité des genres et des styles. Et devant un public éclectique et intergénérationnel. En ouvrant cet évènement au grand public, les objectifs étaient de :

- donner une visibilité à l'association et développer des partenariats
- Faire découvrir des artistes talentueux et différents pour démontrer que la création est diversité
- Permettre aussi aux spectateurs et notamment aux spectateurs handicapés de pouvoir monter sur scène et être applaudis par la salle entière.

#### Public cible de l'action :

artistes chanteurs, musiciens, professionnels ou amateurs handicapés et non handicapés.

#### Bilan de l'action :

Le 19 novembre 2015 sera la 6ème édition est les 300 places sont prises d'assaut.